

## Jašterica vyčistila rybník

Za podpory starostky obce Kosihovce Evy Gyurászovej, starostov Opavy Pavla Lekýra a Čeboviec Ladislava Martina sme 20. októbra vyčistili okolie Opatovského rybníka od smetí, ktoré tam nechali nedbanliví rekreanti. Naplnila sa jedna traktorová vlečka tuhým komunálnym odpadom, ale separovali sme sklo a PET fľaše. Odvoz zabezpečil starosta obce Čebovce Ladislav Martin. Akcie sa zúčastnilo 11 dobrovoľníkov - členov OZ Jašterica. Hladáme trvalejšie a systematické riešenie odpadového manažmentu okolo rybníka. Bolo by načase, aby si ľudia uvedomili, že nedôstojným správaním k prírode poškodzujeme hlavne sami seba.

LADISLAV BAKAY, OZ Jašterica  
- Spoločnosť pre trvalo udržateľný rozvoj



## MEGHÍVÓ- POZVÁNKA

Nagycsalomja-Velká Čalomija  
2013. október 30. - 18.00  
Kultúrház - kultúrny dom  
ARADSZKY LÁSZLÓ  
Kampányműsor -Volebné  
zhromaždenie  
MKP-SMK - Most -Híd,  
Belépő-Vstupné: 0,- eur



## NARODILI SA

8.10. Alexandra z M. Kameňa,  
9.10. Max z V. Krtíša, 9.10. Kristián  
z V. Krtíša, 10.10. Adrian z V.  
Krtíša, 10.10. Alexandra z Kosihoviec, 10.10. Dvojičky  
Livia a Kevin z D. Strhár, 13.10. Anna z Opatovskej Novej  
Vsi, 15.10. Andrej z Čeboviec, 17.10. Viktor z Bušiniec  
19.10. Lucia z Mule, 19.10. Laura z V. Krtíša.

## Maminka, chýbaš nám...

Mama, prvé slovo, ktoré som vedela vysloviť.  
Mama, už viem, že toto slovo má neuveriteľnú moc. Mama!  
... už ho nemám komu povedať!  
Odišla ticho, sama, bez rozlúčky.  
Jej odchod stále veľmi bolí.  
Všade hľadám jej chápatý pohľad,  
teplé pohladenie jej dlania jej vôňu,  
vôňu materinskej lásky. Veľmi nám chýbaš, mami.  
Dňa 29. októbra uplynie 10 rokov, čo nás navždy opustila  
naša milovaná maminka  
ZLATKA MILATOVÁ z Velkého Krtíša.  
S úctou a láskou spomínajú dcéra Tinka,  
dcéra Renka s rodinou a sestra Elena s deťmi.



## Posvietme dušiam na cestu

Skoršie večerné stmievanie i chladné noci jesene vraj vábajú duše našich najbližších, ktoré sa snažia nájsť svoje domovy, svoje rodiny. Aby v temnej noci neblúdili, ale našli cestu späť k pokoji, do hrobu, posvietme im hrejivým teplom sviečky či kahanca na cintoríne na cestu. Podobne ako na mnohých cintorínoch sveta v čase Sviatku všetkých svätých a Pamiatky zosnulých, bude aj cintorín vo Velkom Krtíši otvorený počas celých sviatkov nepretržite. Tým, ktorí si budú chcieť spomenúť na svojich drahých blízkych v tichom rozjamaní alebo modlitbe bude na miestnom cintoríne k dispozícii kaplnka. Zabezpečená bude aj úžitková voda a v prípade potreby vám ochotne pomôžu pracovníci pohrebnej služby Chryzantéma.

## Udusil sa kukuricou?

Je veľa druhov potravín, ktoré nášmu telu škodia. Či už samotným zložením, alebo nesprávnou úpravou. Stáva sa však, že samotná konzumácia jedla niekedy spôsobí náhle úmrtie. Aj v prípade L. G. (63) z V. Krtíša, ktorý náhle zomrel pred slobodárňou vo V. Krtíši, bola údajne príčinou úmrtia konzumácia potravy. Podľa všetkého si muž na izbe pripravil jedol a pri jeho konzumácii mu pravdepodobne zabehlo kukuričné zrno. Dostať ho z hrtana sám nevedel, ale dokázal si ešte privolať lekársku pomoc a zišiel ju čakať pred ubytovňou. Podľa svedkov sa pritom potácal a následne spadol. Pracovníci RZP sa ho snažili oživiť, ale už mu nedokázali pomôcť. Aj toto smutné úmrtie na ulici ešte znásobuje a rozširuje známu múdrosť o smrti: "Nevieš dňa, ani hodiny", ale takisto nevieš ani miesto, kde a ako poslednýkrát vydýchneš... Všetkým pozostalým, ktorí v tomto roku alebo dokonca v týchto dňoch navždy stratili svojich blízkych, vyslovujeme aj my, z redakcie ešte raz úprimnú sústrasť. Určite budú ich tohtoročné dušičky ešte smutnejšie, pretože v mnohých prípadoch nestihli na hroboch zvädnúť pohrebne kvety a už na nich budú horieť plamienky spomienok...  
-red-



Náhle úmrtie muža pred baníckou slobodárňou nenechala okoloidúcich ľahostajnými

Z mesiaca, ktorý je tradične venovaný úcte k starším už ostáva len pár posledných dní a snáď aj to je dôvod venovať pár slov tým, ktorých tváre už zdobia vejárky vrások a vlasy postriebriľ čas. Dlhšie som hľadala vhodné slová, ktorými by som vzdala úctu blízkym seniorom vo svojom okolí... až sa mi dostala pod ruky táto báseň, ktorú napísala žena, ktorá zomrela v istej nemocnici na oddelení pre dlhodobu chorých. Personál nemocnice ju našiel medzi inými vecami, a tak na nich zapôsobila, že si ju opisali a báseň potom putovala po celej nemocnici, ďalej po meste, internete až sa dostala aj do našich novín...

## BÁSEŇ STARENY

*Mladé dievča je stále vo mne.*

*Počúvajte, sestra, keď na mňa pozeráte,  
povedzte, koho to pred sebou vidíte?*

*Ach áno, je to len úbohá starena  
s divnými očami a napoly šialená.*

*Odpoveď nedá vám, jedlo jej padá,  
nevníma, keď sa od nej niečo žiada,*

*o svete nevie, len pridáva prácu,  
papuče a pančuchy neustále stráca.*

*Niekedy je tvrdohlavá, inokedy sa vie chovať,  
už potrebuje však kŕmiť a prebaľovať.*

*Toto vidíte? Toto si myslíte?*

*Sestrička, veď vy o mne vôbec nič neviete.*

*Budem vám rozprávať, kým všetkým som bývala,  
než som sa bezmocná až sem k vám dostala.*

*Miláčikom rodičov, dievčatom tak sotva desaťročným,  
s bratmi a sestrami mala som sladký život ako med.*

*Šesťnásťročnou kráskou, lietajúcou v oblakoch,  
dychtivou po prvej láske a stále samý smiech.*

*V dvadsiatke nevestou so srdcom bušiacim,  
čo skladala manželský sľub za bielou kyticou.*

*A keď mi bolo pár rokov po dvadsiatke,  
ja chcela som šťastný domov pre svoje deti,  
potom prišla tridsiatka a putá lásky deti,  
ako rástli, už mohli sme uväzovať po pamäti.*

*A je mi štyridsať, synovia odchádzajú,  
iba môj verný muž stále ma sprevádza,  
Päťdesiatka prišla, ale s ňou ďalší malí,  
čo sa na mojom lone ako prví hrali.*

*Však začala doba zlá, môj manžel zaspal v Pánu,  
mám z budúcnosti strach, niekto mi zavrel bránu.*

*Život ide ďalej, už moje deti majú vrásky  
a ja už len spomínam na ne a na dni lásky.*

*Príroda krutá je, i keď bol život krásou,  
na staré kolená urobí z nás všetkých bláznov.*

*Telo mi neslúži, s gráciou už je amen,  
kde srdce tľklo kedysi, dnes cítim studený kameň.*

*Však uprostred skazy tej, mladučké dievča žije,  
a srdce jej, hoci trpko, tam vnútri stále bije.*

*Spomína na radosť, na ziaľ, čo rozochvieva,  
veď stále miluje a neprestala byť živá.*

*Málo bolo tých rokov a neľahali sa lenivo,  
Ja zmierila som sa s tým, že raz sa pomaly*

*Všetko pekné a dobré navždy minie.*

*Otvorte oči sestrička. Teraz, keď to všetko viete,  
nevidíte zošúverenú starenu, teraz už MŇA uvidíte.*

Pozn. red. K tejto básni niet čo dodať, len sa nad ňou trošku zamyslieť. Lepšie jej význam pochopia samozrejme dámy vo "veku", seniorky a možno po jej prečítaní aj vy, mladší, ak dnes pôjdete po ulici a stretnete nejakú starenu a lepšie sa jej zadívate do očí, uvidíte v nich plamienky mladého roztopašného dievčata...

R. HORNÁČEKOVÁ

## OPUSTILI NÁS

9. 10. Ján Uhrin, nar. 1959 z Príbeliec, Viera Szemanová, 1948 Balog nad Iplom, 11. 10. Tomáš Zubál, 1963, V. Krtíš, 12. 10. Július Sulyan, nar. 1946, V. Čalomiňa, 12. 10. Zoltán Molnár, 1940, Balog nad Iplom, 14. 10. Mária Vanková, 1934, V. Krtíš, Luboslav Gúglava, 1950, V. Krtíš, 15. 10. Lubomír Valašek, 1957, Záhorce, 16. 10. Barbora Lapinová, 1937, V. Krtíš, 17. 10. Emília Višniarová, 1938, Horné Strháre, 18. 10. Ján Horváth, 1957, Veľký Lom, 19. 10. Gizela Karlovská, 1928, Želovce, 20. 10. Koloman Gaál, 1929, Rimavské Janovce, Katarína Molnárová, 1971, Čeláre, 23. 10. Marta Kohárová, 1944, V. Krtíš.



## Najmúdrejší a najláskavejší sú starí ľudia...

...ktorí toho veľa prežili, pretrpeli, preplakali, veľa stratili aj odpustili a napriek tomu všetkému si vážia život. Nie všetci blízki seniori sú však ešte medzi živými, tak ako aj starká Margita Marcinekova na fotografii vľavo, čo ale neznamená, že na ňu s láskou nespomíname. V najbližších dňoch nastane "dušičkový čas" a my, častejšie ako inokedy, budeme navštevovať už večné domovy našich drahých blízkych. Možno sa nám cez slzy zjavia ich tváre také, ako sme ich poznali, a ako ich máme uchovaných v srdciach - láskavé, usmiate a milé.



### Budeš nám chýbať do konca života

*Kto s tebou žil, ten vie, čo stratil.*

*Už nepohladiš, neporadiš,  
pustý je domov, smutno v ňom...*

*Spomienky bóľne zostali len.*

*Odišla si rýchlo,  
ako keď zhasne sviečka...*

*Dňa 14. 10. 2013 nás navždy opustila  
MÁRIA VANKOVÁ vo veku 78 rokov.*

*S láskou a úctou spomínajú manžel Ján,  
synovia Ján a Igor s rodinami a celá smútiaca rodina.*



### Spomíname na našich drahých

*Kto ich poznal, spomenie si.*

*Kto ich mal rád, nezabudne.*

*Žijete v srdciach tých,  
ktorí Vás milovali.*

*Dňa 21. 9. 2013 uplynulo sedem  
rokov, ako nás opustil milovaný*

*otcko a starký  
ERNEST CZABOCZKÝ.*

*Dňa 25. 10. 2013*

*uplynul rok, ako nás  
opustila naša milovaná mamička  
a starká MÁRIA CZABOCZKÁ,  
rodená TUHÁRSKA.*

*V našich srdciach ste stále s nami  
a na Vašu lásku a obetavosť nikdy  
nezabudneme.*

*S láskou spomínajú dcéry Darina  
a Miroslava, vnukovia Jakub,  
Branislav a vnučka Veronika  
s manželom Lubom a dcérou Katkou.*





Hungary-Slovakia  
Cross-border Co-operation  
Programme 2007-2013

HUSK/1001  
.1.1.2./0022

European Union  
European Regional Development Fund



REGIONÁLNA ROZVOJOVÁ AGENTÚRA PRE ROZVOJ REGIÓNU STREDNÉHO  
POIPLIA, AKO CEZHRAŇNÝ PARTNER PROJEKTU S NÁZVOM

## "POLOVNÍCKY A LESNÍCKY KLASTER"



SRDEČNE POZÝVA polovníkov, polovnícke združenia, spracovateľov, dodávateľov a odberateľov biomasy, majiteľov lesnej pôdy, organizácie a podnikateľské subjekty pôsobiace v oblasti ekoturistiky vidieckeho turizmu a lesnej pedagogiky, poskytovateľov ubytovania, samosprávy, mimovládne organizácie a všetkých, ktorí majú záujem pracovať v týchto odboroch na KONFERENCIU, KTORÁ SA BUDE KONAŤ 29. OKTÓBRA 2013 V KULTÚRNOM DOME V BUŠINCIACH. CIELOM KONFERENCIE JE PREDSTAVENIE KLASTRA A NÁBOR ČLENOV.

### PROGRAM KONFERENCIE JE NASLEDOVNÝ:

- 10:00 - REGISTRÁCIA
- 10:10 - PRÍHOVOR - DR. HARMATI ZSOLT, I. RADCA, ZÁSTUPCA VELVYSLANCA MAĎARSKA NA SLOVENSKU
- 10:25 - PREDSTAVENIE PROJEKTU  
- Mgr. MÁRIA LÓRINCZ, RRA VEĽKÝ KRŤIŠ
- 10:40 - PREDSTAVENIE POLOVNÍCKEHO A LESNÍCKEHO KLASTRA (PLK) - PINTÉR ZOLTÁN, IPOLY ERDŐ ZRT.
- 11:00 - SPRACOVANIE BIOMASY - NÁSTROJ NA ZVYŠOVANIE KONKURENCIESCHOPNOSTI REGIÓNU NÉMETH GÁBOR, ING. MILAN RAVEC, CSC.
- 11:30 - PRESTÁVKA
- 11:50 - ANALÝZA A MOŽNOSTI POLOVNÍCTVA V PRIHRANIČNEJ OBLASTI - ING. PETER KAŠTIER, PhD., GUZSIK ALFRÉD

- 12:20 - ROZVOJ SPOLUPRÁCE V OBLASTI TURIZMU NA ÚZEMÍ PLK GÉVICH-SZENDRÓDI NIKOLETT, ING. LUDMILA MARUŠÁKOVÁ, PhD.
- 12:50 - DISKUSIA
- 13:00 - OBED
- 14:00 - VÝZNAM CEZHRAŇNEJ SPOLUPRÁCE V KONTEXTE 10-ROČNEJ ČINNOSTI RRA
- 14:30 - TLAČOVÁ KONFERENCIA
- 15:00 - ZÁVER

POČAS KONFERENCIE BUDE  
ZABEZPEČENÉ SIMULTÁNNE TLMOČENIE  
VÁŠ ZÁUJEM O ÚČASŤ NA KONFERENCII,  
PROSÍM, NAHLÁSTE NA E-MAIL:  
rrapoipie@rrapoipie.sk,  
ALEBO TEL.: +421908961477

### Building partnership

Projekt sa realizuje v rámci Programu cezhraničnej spolupráce  
Maďarská republika - Slovenská republika 2007 - 2013 [www.husk-cbc.eu](http://www.husk-cbc.eu)

## Chlapi z dolniakov uspeli na Orave

Folklórna skupina (FSk) Bažalička z Plachtiniec a Príbeliec už zožala ne jeden úspech doma i v zahraničí. Ich vystúpeniam tleskali diváci na takých festivaloch ako Východná, Detva, Hontianska paráda, ale napríklad aj na festivale v Aradáči v Srbsku.

Bažaličkári zožali úspechy ako skupina, ale i jej jednotlivé sekcie alebo jednotlivci. Okrem úspechov v iných súťažiach v tomto roku (o ktorých sme vás už informovali) postúpili aj do finále súťaže Vidiečanova Habovka 2013 v Habovke na Orave. Táto celoštátna súťažná prehliadka hudobného folklóru je vrcholným podujatím najvyšších ľudových hudieb, speváckych skupín, sólistov spevákov a instrumentalistov zaoberajúcich sa interpretáciou hudobného folklóru. Tohto podujatia sa môžu zúčastniť

všetky kolektívy alebo sólisti (bez ohľadu na príslušnosť k nejakému súboru alebo skupine), ktoré pôsobia na Slovensku a z tohto územia aj čerpajú hudobný folklórny materiál.

Mužská spevácka skupina (MSS) FSk Bažalička súťažila na Hornej Orave v kategórii speváckych skupín, kde bolo až 12 finalistov. Medzi nimi napríklad aj z FS Urpín z B. Bystrice, či Vranky z Nitry. Chlapi z Bažaličky sa pochlopili a predviedli výkon, ktorý im priniesol umiestnenie v zlatom pásme. Medzi nimi a súborom z

Raslavíc sa napokon rozhodlo aj o laureátovi súťaže, keď tento titul odborná porota nakoniec pomerom hlasov 3 ku 2 prisúdila MSS FSk Raslavičan z Raslavíc a MSS z Bažaličky skončila na veľmi peknom 2. mieste.

Vedúci FS Juraj Matiaš: "Som veľmi rád a teším sa z tohoto umiestnenia spolu s chlapcami, aj keď trošku mrzí tesná prehra v konečnom rozhodovaní. Ale záverečný galaprogram napokon ukázal, že porota vybrala dobre. Raslavičania v ňom boli naozaj výborní."

Okrem speváckej skupiny bol vo finále tejto súťaže aj Bc. Andrej Babiar, člen Bažaličky, ktorý súťažil v kategórii instrumentalistov - sólistov. A Babiar majstrovsky ovláda nie iba píšťalky rôzneho druhu, či husle, ale dokáže majstrovsky rozozvučať aj gajdy. Dokázal to aj vo finále tejto súťaže, kde sa umiestnil v zlatom pásme.

K tomuto úspechu folkloristom z Bažaličky gratulujeme a dúfame, že ich budú môcť vidieť a počuť aj diváci v našom okrese na niektorom ich vystúpení. Možno by neškodil ani celovečerný program, s ktorým by sa predstavili v okresnom meste a ukázali aj priaznivcom folklóru z nášho okresu svoje umenie. Veď materiál na to majú určite dosť. -red-

# Symbolom slovenského záhradkárstva sa v Nadlaku darí

Po prednáške vyšli do terénu s tunajšími poľnohospodármi Ing. Milan Boroš (vpravo) a Ing. František Tóth (tretí sprava).



Minulý rok oslávil Slovenský zväz záhradkárov 55. výročie svojho založenia. Pri tejto príležitosti si jeho predstavitelia spomenuli na našich krajanov v Nadlaku s koreňmi v Novohrade a Honte. Rozhodli sa, že im (v rámci spolupráce a na pamiatku) venujú minulý rok 55 ovocných stromčekov. Ako sa sadeniciam darí, sa boli na vlastné oči presvedčiť koncom októbra a zároveň utužili vzájomnú spoluprácu.



Ing. František Tóth z Rimavskej Soboty vysvetľuje význam a spôsoby chemickej ochrany rastlín.

Tak ako po minulých rokoch, aj v dňoch 18. a 19. októbra tohto roku vycestovali zástupcovia Slovenského zväzu záhradkárov do rumunského mesta Nadlak, aby sa podelili so skúsenosťami a vysvetlili najnovšie poznatky z oblasti chemickej ochrany rastlín, rezu viniča hroznorodého, a taktiež, aby povedali o príprave mladej generácie, najmä žiakov základných slovenských škôl v oblasti záhradkárčenia. Cesta autom trvala niečo viac ako 4 hodiny do oblasti, ktorá je poľnohospodársky využívaná len čiastočne. V okolí Nadlaku, kam

auto s posádkou Ing. Milan Boroš, predseda Okresného výboru Slovenského zväzu záhradkárov V. Krtíš, Ing. František Tóth, predseda OV SZZ R. Sobota a JUDr. Juraj Korček, tajomník republikového výboru SZZ v Bratislave smerovalo, je veľa podmytej pôdy. Hospodári tam niekoľko desiatok agropodnikateľov a tri poľnohospodárske družstvá. V produkcii sa zameriavajú na pestovanie obilnín, ale úspešne pestujú aj zemiaky a zeleninu - na to však viac využívajú vlastné záhrady. Hneď po prek-

ročení hraníc slovenských záhradkárov čakali hostitelia, aby ich zaviedli ubytovať sa do veľmi pekného hotela. Po príjemnom občede sa presunuli do nového ovocného sadu a približne okolo 15,30 hod. začalo samotné vzdelávanie.

O témy, ktoré si slovenskí záhradkári pripravili, mali Nadlačania veľký záujem. Pýtali sa na chemické prípravky, na škodcov, ktorí najviac škodia ovocným stromom, a mali aj veľký záujem vidieť praktickú ukážku rezu viniča. Zástupcovia SZZ si pozreli aj sad, ktorý Nadlačania vysadili 55 ovocnými stromčekmi, ktoré v roku 2012 daroval slovenský zväz krajanom. Hoci s malými chybami, 55 stromčekov rastie a predpokladáme, že v budúci rokoch prinesú aj úrodu.

Ing. Milan Boroš:

"Čo sa týka prípravy a vzdelávania mladej generácie, informovali sme o rôznych súťažných aktivitách na slovenských školách - viazanie kytičiek, vedomostné testy o pestovaní, ako aj praktické testy určovania rastlín. Dostali sme prísľub, že aj v Nadlaku sa budú venovať viac príprave žiakov, aby ich odlákali od chorôb modernej doby - od počítačov a inej techniky vrátane mobilov.

Na záver možno len konštatovať, že záujem o všetko, čo sme povedali, bol veľký. Sme preto radi, že tak ako spolupracuje s dolnozemskejšími Slováckmi v Nadlaku evanjelická cirkev, a.v., vo V. Krtíši i veľkokrtíšske gymnázium s tamojším, bude pokračovať aj naša spolupráca. Naše kontakty sú o to významnejšie, že mnohí obyvatelia Nadlaku a jeho blízkeho okolia majú svoje korene u nás - v Novohrade a Honte."

Po odovzdaní skúseností slovenskí záhradkári odchádzali z Nadlaku s ďalšou pozvánkou na vzdelávaciu akciu na budúci rok v apríli. S príjemnými zážitkami si so sebou domov odviezli hlavne dobrý pocit, že ich odovzdané odborné vedomosti a praktické skúsenosti, ktoré odovzdali našim krajanom v tomto meste, padli na úrodnú pôdu. Symbolom spolupráce a priateľstva zostanú na dlhé roky skúsenosti a ovocné stromčeky so sladkými zdravými plodmi, z ktorých bude mať úžitok niekoľko generácií.

- J. KAMENSKÁ

## „Zimák“ otvorí brány

Priaznivci korčuľovania na studenom lade sa môžu tešiť. Zimný štadión vo V. Krtíši otvára novú sezónu 2013/2014. Ako nám povedala asistentka primátora Mgr. Erika Grega, predpokladaný deň otvorenia, spustenia novej sezóny, je 4. 11. 2013. Verejnosť sa môže chodiť korčuľovať v týchto dňoch a hodinách:

- \* Pon.: 16.00 - 17.30 hod.;
- \* Ut.: 16.00 - 17.30 a 18.30 - 20.00 hod.
- \* Str.: 16.00 - 17.30 hod.
- \* Štv.: 16.00 - 17.30 a 18.30 - 20.00 hod.
- \* Pia.: 16.00 - 17.30 hod.
- \* So. - Ne.: 14.30 - 16.00 a 17.00 - 18.30 hod.

### Cenník:

	Cena / Cas
Deti - do 15 r.	1 € / 1,5 hod.
Dospelí	2 € / 1,5 hod.
Skupina - hokej	65 € / 1 hod.
Skupina - hokej	90 € / 1,5 hod.
Bodový lístok na 10 vstupov	-
Dieťa - do 15 r.	9 €
Dospelí	19 €

## Požiar pri Pôtri

Požiar v extraviláne Pôtra bol na dispečing HaZZ vo V. Krtíši ohlásený 14. 10. Podľa informácií tam horela suchá tráva a strnisko. Operačný dôstojník poslal k požiaru troch hasičov, ktorí oheň uhasili vysokotlakovým prúdom vody.



## Bola im „úzka“ cesta

Dve osobné autá Suzuki Swift a Škoda Octavia sa zrazili neďaleko Leseníc 16. 10. Pri nehode sa zranila jedna osoba, ktorú už v čase príchodu členov Hasičského a záchranného zboru na miesto ošetrili a odviezli zamestnanci RZP. Hasiči na havarovaných autách urobili protipožiarne opatrenia a zamedzili úniku prevádzkových kvapalín.

Zdroj: kpt. Ing. DUŠAN DRIENOVSKÝ

# Výnimočné dni v DDaDSS Veľký Krtíš aj vďaka sponzorom



● Vďaka finančnému daru predsedu VÚC BBSK Ing. V. Maňku sa obyvatelia domova môžu tešiť na letné grilovačky i na počúvanie evergrínov z gramofónu



Obyvatelia a zamestnanci DD a DSS Veľký Krtíš prežili v sobotu 12. októbra výnimočné predpoludnie v prítomnosti milej návštevy, Ing. Vladimíra Maňku. Predseda BBSK navštívil naše zariadenia aby nám odovzdal osobný dar v hodnote 600.- eur.

Obyvatelia nášho zariadenia sa tak môžu tešiť zo záhradného krbu a gramofónu, ktoré sme z darovaných finančných prostriedkov zakúpili. Cenné dary potešili našich obyvateľov, ktorí sa už od tejto chvíle tešia na grilovačku v našom novom svojpomocne vybudovanom altánku a veríme, že gramofón spríjemní dlhé jesenné a zimné popoludnia hlavne našim seniorom, ktorí si budú môcť zaspomínať na melódie zo svojej mladosti a vrátiť sa tak vo svojich spomienkach o pár rokov späť. Počas

návštevy sa predseda BBSK zaujímal o bežný život v našom zariadení, ako aj problémy ktoré skutočne trápia našich obyvateľov. Svojou návštevou a odovzdaním osobných darov dokázal, že je človekom s veľkým srdcom a dokáže sa podeliť, čím nezištne robí radosť ľuďom na ktorých sa často zabúda

**Jesenné obzretie v DDaDSS Veľký Krtíš**  
V našom zariadení v priebehu mesiacov júl - október sa usku-

točilo niekoľko vydarených akcií, vďaka ktorým sme spríjemnili život našim obyvateľom. Zamestnanci nášho zariadenia pripravili pre obyvateľov nevšedné letné a jesenné akcie, akými boli návšteva ZOO v Bojniciach, pobyt v AQUATERMALE Dolná Strehová, letný výlet do slnečného Talianska v zariadení Lignano Sabiadoro ale aj prvý ročník Domováckych trhov.

Všetky tieto výnimočné chvíle si mohli naši klienti užívať vďaka veľkému úsiliu našich za-

mestnancov ale v neposlednom rade aj vďaka štedrým sponzorom, ktorí nám na tieto akcie prispeli formou peňažných a nepeňažných darov. Návštevu ZOO v Bojniciach sme mohli zrealizovať vďaka sponzorom, ktorí prispeli nemalou sumou na naše Občianske združenie "Priятие a podpora", ktoré sme založili na podporu kvality života našich obyvateľov. Veľká vďaka za pobyt na Kupku AQUATERMAL v D. Strehovej patrí vedeniu hotelu Aquatermal za poskytnutie výrazných zliav pre našich letných rekreatantov. Na výlet do talianskeho Ligniana prispeli našim obyvateľom štedrý podnikatelia z nášho mesta. K vydareným akciám v našom zariadení patril I. ročník "Domováckych trhov." Chceli by sme sa poďakovať poslancom VÚC za okres Veľký Krtíš - menovite MUDr. Ondrejovi Kolárovi, MUDr. Mirkovi Trojčákovi a László Jámborovi za darovanie prasiatka - na zabíjačku v našom zariadení. Domáce trhy boli vydarenou akciou aj vďaka štedrosti primátorov mesta Veľký Krtíš a Modrý Kameň, starostov okolitých obcí v našom okrese, ako aj podnikateľov z nášho regiónu. Ešte raz veľké dakujeme od zamestnancov a obyvateľov DDaDSS Veľký Krtíš za krásne strávené obdobie v našich životoch, vďaka vám všetkým.

- Mgr. JÚLIA ČERNAJOVÁ -



● Obyvatelia DDaDSS V. Krtíš si užili viacero letných i jesenných akcií. Vychutnali si výlet v slnečnom Taliansku i pobyt v AQUATERMAL Strehová, navštívili ZOO v Bojniciach a potešili sa z Domováckych trhov



# V Kosihovcích otvorili nové ihrisko

Na futbalovom ihrisku, kde kedysi Kosihovčania hrávali futbal, či venovali sa iným športom, rastie v súčasnej dobe kukurica. Aby však mladí i starší Kosihovčania neboli bez možnosti športovať na kvalitnom teréne, rozhodlo obecné zastupiteľstvo a vedenie obce na čele so starostkou Evou Gyurászovou o vybudovaní multifunkčného športového ihriska s umelou trávou. Od nápadu k realizácii nebolo ďaleko a v nedeľu 13. 10. 2013 mohli v obci vybudovaný športový stánok slávnostne otvoriť.



Slávnostným prípitkom "pokrstili" dobrý štart multifunkčného ihriska do života aj (zľava): Ing. Katarína Škrdllová, László Jámbor a Eva Gyurászová, v úzadí farár Mgr. Jozef Novák

E. Gyurászová: "Multifunkčné ihrisko sme vybudovali s pomocou programu Leader, ktorý implementuje Malá akčná skupina Partnerstvo Krtíšskeho Poiplia (MAS PKP), ktorého sme členom. Získali sme viac ako 23 000,- eur, z ktorých sa nám podarilo postaviť umelú plochu ihriska, mantinely a jeho oplotenia. Základy a podklad ihriska sme financovali z rozpočtu obce. Ihrisko je určené hlavne pre našich občanov, pre všetky vekové kategórie. Dúfam, že si ho budú dlho užívať. Máme už určeného správcu ihriska a hovorili sme aj o cene za prenájom ihriska. Na obecnom zastupiteľstve sme odsúhlasili 1,- euro na hodinu a osobu. Pre mládež a dôchodcov 0,50 eur."

Na slávnostnom otvorení ihriska bola aj štatutárna zástupky-

ňa MAS PKP Ing. Katarína Škrdllová, ktorej sme sa spýtali aké ďalšie projekty sa im podarilo v rámci programu Leader v tomto roku zrealizovať.

Ing. K. Škrdllová: "Naša MAS PKP v rámci programu Leader v období 2011- 2013 implementuje a rozdeľuje fi-



Svojím športovým výkonom k úspechu podujatia prispel aj Mgr. Attila Baki, vpravo

nančné prostriedky vo výške 2 760 000,- eur. Pre obce, je určená rovnaká hodnota 41 000,- eur bez DPH. Každá členská obec získa tieto finančné prostriedky, ktoré použije na konkrétne projekty. v rámci programu Leader. Takže v období 2011- 2014/15 bude v okrese minimálne 34 nových projektov realizovaných v rámci programu Leader. V tomto roku to boli napríklad Dom smútku v S. Ďarmotách, v Hrušove a Čelovciach multifunkčné ihrisko, niektoré obce stavajú chodníky v obci či parkoviská pri cintoríne a podobné projekty infraštruktúry"

Obidve dámy Eva Gyurászová a Ing. Katarína Škrdllová spolu s poslancami VÚC BBSK MUDr. Mirkom Trojčákom a László Jámborom potom slávnostne prestrihli pásku na novom multifunkčnom ihrisku. Na slávnosti bol prítomný aj kandidát na poslanca do VÚC Mgr. Attila Baki. Aby ihrisko dobre slúžilo svojmu účelu a nevyškvtavali sa tu zbytočné úrazy, posvätil ho farár Mgr. Jozef Novák.

Ako prví si novú plochu vyskúšali mladí futbalisti a futba-

listky zo ZŠ v Čebovciach. Dievčatá, ktoré v minulom roku úspešne reprezentovali svoju školu, sa s chlapcami rozišli zmiernou remízou 7:7. Po nich na prestížny zápas nastúpili domáci "starí páni" proti Kosihovským mladíkom. V drese "starých pánov" nastúpili aj MUDr. M. Trojčák a Mgr. Attila Baki. Možno práve tieto posily pomohli skúsenejším hráčom k tesnému víťazstvu. To však v tomto prípade nebolo dôležité. Podstatné je to, že už aj Kosihovčania majú možnosť športovať na kvalitnom ihrisku a zlepšovať si tak svoju športovú zručnosť i kondíciu. Už prvý záujem o športovanie ukázal, že ihrisko bude využívané v plnej miere. Veď už aj počas prvého futbalového zápasu si niektorí z nich dohadovali stretnutia v tenise.

- red-



Pásku slávnostne prestrihli aj MUDr. Mirko Trojčák a starostka Kosihoviec Eva Gyurászová a otvorili tým ihrisko pre športovú verejnosť



Ako prvú si oficiálne vyskúšali nové ihrisko úspešné futbalistky zo ZŠ v Čebovciach v zápase proti svojim mladším spolužiakom



S napätím a dobrou náladou sledovali športové dianie na multifunkčnom ihrisku prítomní diváci

# Striebro na hlave, diamant v srdci

Krátkou pietnou spomienkou na svojich priateľov a kolegov, ktorí odišli predčasne počas výkonu svojej práce a zapálením sviečok pri baníckom pamätníku, začali každoročné stretnutie s predstaviteľmi spoločnosti a odborov dôchodcovia - bývalí baníci v utorok 1. 10. 2013. Po tomto spomienkovom stretnutí sa banícki dôchodcovia presunuli do priestorov jedálne spoločnosti Gastro Hell, kde ich na slávnostnom stretnutí privítal generálny riaditeľ a predseda predstavenstva Juraj Jandl, Stanislav Petrúj, predseda Základnej organizácie Odborového zväzu pracovníkov baní, geológie a naftového priemyslu a ostatní členovia vedenia spoločnosti Bane Dolina, a.s., V. Krtíš, člena skupiny Energy Group. Z radov dôchodcov svojich bývalých kolegov privítal Ing. Lubomír Slivka.

V úvode sa prítomným dôchodcom prihovril J. Jandl, ktorý ich informoval o neľahkej súčasnej situácii na Bani Dolina. Ako povedal v súčasnej dobe baňa zamestnáva približne 175 ľudí a od začiatku roka sa borí s problémami pri ťažbe i razení nových chodieb. Aj preto sa plán do tejto doby plní približne na 90-95 %. Ako však J. Jandl povedal, verí, že do konca roka sa ešte podarí naplánované úlohy splniť. Už dlhšie sa snažia rozšíriť ťažbu v bani aj smerom na D. Strháre, narážajú však pritom na problémy s vysporiadaním vlastníckych vzťahov s niektorými majiteľmi záhrad v záhradkárskej osade Selce. Ak by sa ich podarilo vyriešiť, je tu perspektíva ťažby na 8-10 rokov. Ak nie, Baňa Dolina končí.

O činnosti baníckeho Cechu Dolina informoval jeho predseda Ing. B. Mojžiš a slávnostným slovom sa prítomným dôchodcom prihovril aj S. Petrúj a Ing. L. Slivka. Po slávnostných príhovoroch ocenili odborári a vedenie podniku tých dôchodcov, ktorí v tomto roku oslávili okrúhle životné jubile-

um.

Rudolf Farkaš, Štefan Matúška, Ján Liška a Vojtěch Orel oslávili v tomto roku 80 rokov, 75-ku slávili Etela Samková a Štefan Bobák. Početná bola skupina 70-tnikov Ján Kalmár, Ján Žnava, Jaroslav Brezinský, Marián Mrázek, Jozef Nociar, Ondrej Štefánek, Jozef Ignác i Jozef Veselka. Malú pozornosť pri príležitosti 65 narodenín si prevzali aj Mária Šalamonová, Stanislav Rybiansky, Štefan Hodul, Milan Hečko, Dušan Mitter i Ing. Ján Ries a 55 rokov oslávil v tomto roku Jozef Žilka.

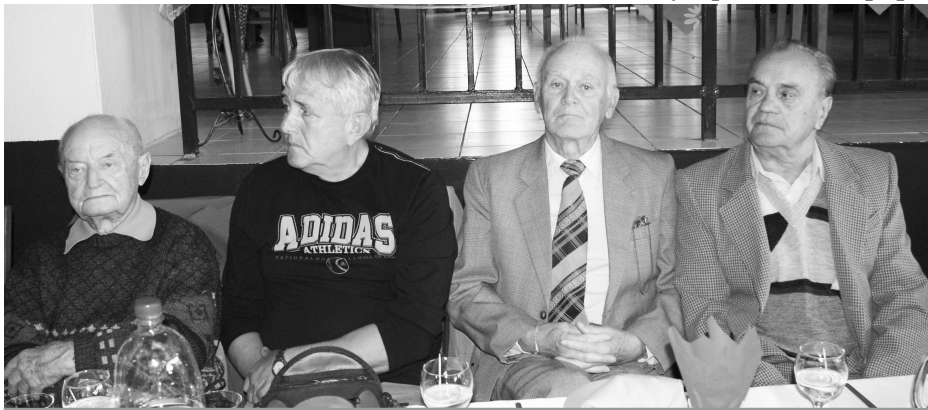
## Vedenie EG pomáha baníkom v núdzi

Stretnutie dôchodcov s vedením podniku a odborov v tomto roku malo aj ďalší sociálny rozmer. Vedenie skupiny Energy Group (EG) totiž prostredníctvom nadácie Občianske združenie Podporná asociácia EG, Skalica, ktorej riaditeľkou je Iva Stöhrová, pomáha svojim zamestnancom alebo ich rodinným príslušníkom, prípad-

ne spriazneným rodinám, ktorí sa ocitli v núdzi a potrebujú pomoc či už pri zdravotných problémoch, ťažkom telesnom postihnutí, zlej finančnej situácii a podobne. Týmto svojim kolegom však pomáhajú všetci zamestnanci jednotlivých podnikov spoločnosti, ale aj ľudia, ktorí nie sú zamestnancami v EG, ale darujú 2 % z daní tomuto OZ. Takou istou sumou, akou OZ prispievajú v jednotlivých podnikoch zamestnanci, prispieja aj vedenie skupiny EG. Na Bani Dolina, a.s., prispeli v tomto roku zamestnanci sumou 1 000,- eur a toľko pridal aj vedenie spoločnosti EG. Na stretnutí vedenia podniku s dôchodcami si v tomto roku sociálnu pomoc od OZ Podporná asociácia EG prevzali Slavomír Hriň, Rudolf Homola, Roman Vrabel, Ladislav Molnár a Zdeno Oláh.

Po slávnostnom úvode a gratuláciách mohla príjemná obsluha firmy Gastro Hell rozňašať večeru a občerstvenie pre približne 100 prítomných bývalých baníkov a baníček, medzi ktorými nechýbal ani najstarší baník 93-ročný Jozef Vanko z V. Krtíša. Zaplnenou sálou bolo počuť tiché rozprávanie sa priateľov, kolegov, ktorí sa hádam aj celý rok nevideli a na toto stretnutie sa veľmi tešili. Rozprávali sa o tom, čo majú v živote nového, ako sú na tom so zdravím, čo rodinka a ponad všetkých sa niesol šum spomienok na prácu i bývalých kolegov, sprevádzaný baníckou dychovou hudbou vedúceho Tibora Strenátka, ktorá hrala na počúvanie i do tanca. Aj keď sa viacerí kvôli zdravotným i rodinným problémom museli skôr pobrať domov, dobrá nálada a zábava vydržala baníckym dôchodcom až do večerných hodín, kedy sa rozchádzali s pozdravom: "O rok sa znovu stretneme. Zdar Boh!"

-René-



Na stretnutí s dôchodcami nechýbal ani 93-ročný J. Vanko (vľavo), spolu s Lubom Gallom, Ing. J. Znakom a .....



Baníkom vyhrávala dychová hudba pod vedením T. Strenátka

## TV PROGRAM

PONDELOK 28.10.:

09:50 - Asijina voľba  
 1 STV1 40/88 10:50 - Duel 11:15 - 5 proti 5 12:00 - Správy RTVS 12:20 - Dámsky klub 13:55 - Taxík 14:20 - Postav dom, zasad strom 15:15 - Asijina voľba 41/88 16:00 - Správy RTVS 16:20 - Počasie 16:25 - Destinácia svet: Kanada 17:10 - Podvodníci v akcii IV 7/10 17:45 - Duel 18:20 - 5 proti 5 19:00 - Správy RTVS 19:50 - Góly - body - sekundy 20:10 - Počasie 20:20 - Milý Frankie 22:00 - Rossella II 2/5 23:55 - Profesionáli IV; V záhrabi 12/13 00:45 - Autosalón 01:10 - Občan za dverami 01:40 - Dámsky klub 03:10 - Sila lásky V. 220 04:00 - Asijina voľba 41/88 04:45 - Správy RTVS "N"

2 STV2 11:40 - Na záhumní 12:15 - Živá panoráma 12:45 - ArtSpektrum 12:50 - Svedectvo zabudnutého filmu 13:15 - Magazín Lígy majstrov 13:45 - Odpísané 14:35 - Športové ozveny 15:00 - FIFA

magazín 15:30 - Autosalón 15:55 - Národnostný magazín mix: Nemecký 16:20 - Profesionál 16:45 - Fokus práca "N" 17:30 - Správy RTVS z regiónov 17:40 - Počasie 17:50 - Správy - Hírek 18:00 - Vašimi očami: USA: Louisiana 18:25 - Veda v Európe II: Antimalarika 18:35 - Košice - Európske hlavné mesto kultúry 18:45 - Večerníček: Kapitán a jeho kuchár 18:50 - Macko Uško: Zimní najomníci 19:00 - Rozprávky Bolka a Lolka: Uväznená kráľovná 19:10 - Ja a moja rodina: Montay Zein z Mauretánia 19:20 - Háďaj, kto nás pozval 19:55 - Správy RTVS pre nepočujúcich "N" 20:00 - Výnimočné ženy: Josephine Baker 20:50 - VAT - Veda a technika 21:30 - Správy a komentáre 21:55 - Počasie 22:00 - Góly - body - sekundy 22:05 - Kid 23:50 - A3UM: MI-ESTNE OBYČAJE 00:20 - Správy RTVS "N" 01:05 - Správy RTVS pre nepočujúcich "N" 01:15 - ArtSpektrum 01:20 - Záznam z NR SR

MARKA 09:35 - Chlapi neplačú 10:40 - Kobra 11 X. 16/16 11:40 - Mentalista V. 17/22

12:30 - FARMA 13:45 - FARMA - DUEL 15:30 - Dva a pol chlapa IX. 1/24 16:00 - NCIS - Námorný vyšetrovací úrad 17:00 - PRVÉ TELEVÍZNE NOVINY 17:25 - Lampáren 17:50 - Chlapi neplačú 19:00 - TELEVÍZNE NOVINY 20:00 - ŠPORTOVÉ NOVINY 20:15 - POČASIE 20:30 - Búrlivé víno 21:40 - FARMA 23:00 - NCIS - Námorný vyšetrovací úrad 00:00 - Kobra 11 X. 16/16 00:55 - Mentalista V. 17/22 01:30 - Nelútosť zabíjak 03:00 - FARMA 04:00 - Kobra 11 X. 16/16 04:45 - Lampáren 04:55 - TELEVÍZNE NOVINY

JOJ 09:05 - Súdna sieň: A bi ho do hlavy! 10:05 - Dom snov VII. 16,17 12:00 - NOVINY O 12:00 12:35 - Kostí II. 19 13:30 - Kostí V. 7 14:30 - Vtiera Castle III. 5 15:40 - Nakupuje vám to 15:55 - Páli vám to? 17:00 - NOVINY O 17:00 17:50 - SÚDNA SIEN: Bordelárka 19:00 - VEĽKÉ NOVINY TV JOJ 20:05 - ŠPORT 20:20 - NAJLEPŠIE POČASIE 20:30 - Panelák: Potky 21:50 - DEDIČSTVO 4 23:15 - Kurier 3 00:15 - Kostí V. 7 01:15 - Zákon ulice 03:20 - BRATISLAVA Deň a Noc

# Medzinárodná výmena skúseností v praxi

## Návšteva z Nórska na Úrade práce sociálnych vecí a rodiny

O tom, ako vyzerá medzinárodná výmena skúseností v praxi, sa mohli 1. októbra dozvedieť zamestnanci Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny vo Veľkom Krtiši. Za túto skúsenosť vďaka najmä základnej odborovej organizácii SLOVES, ktorá pri príležitosti 10. výročia svojho pôsobenia v tejto inštitúcii, zorganizovala stretnutie so zástupcami nórskeho odborového zväzu NTL.

Dvojčlennú delegáciu z Nórskeho kráľovstva, tvorili najvyšší predstavitelia tejto organizácie Leif Helland - tajomník NTL a Sven Ivar Skadjevag - predseda ZO NTL na Ministerstve práce Nórska. Na pôde nášho úradu práce ich privítal riaditeľ Ing. Jozef Gallo a predsedníčka základnej organizácie Jozefína Klačová. Po priateľskom uvítaní, ktorého súčasťou bolo aj predstavenie slovenského systému sociálneho zabezpečenia, nasledovala prezentácia, v rámci ktorej sa nórski hostia snažili poukázať na dôležitú úlohu odbo-



Na pôde nášho úradu práce privítal nórsku delegáciu riaditeľ Ing. Jozef Gallo a predsedníčka základnej organizácie Jozefína Klačová

rov pri vedení sociálneho dialógu v tripartitnom systéme a priblížiť zúčastneným jednotlivé techniky kolektívneho vyjednávania. Keďže jeden z členov hostujúcej delegácie bol zamestnancom úradu práce, jeho poznatky a skúsenosti z praxe, boli pre prítomných pracovníkov obzvlášť pútavé. Záujem dozvedieť sa niečo nové o živote a práci v Nórsku sa stal podnetom k záverečnej diskusii.

Po krátkom obede sa mohla návšteva z Nórska presvedčiť o tom, ako sa u nás realizuje politika zamestnanosti v praxi. Vďaka ústretovosti riaditeľky

Múzea bábkarských kultúr a hračiek v Modrom Kameni Mgr. Heleny Ferencovej mali nórski kolegovia možnosť navštíviť hrad Modrý Kameň, kde sa koná realizácia Národného projektu "Zapojenie nezamestnaných do obnovy kultúrneho dedičstva". V rámci spolupráce ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny a ministerstva kultúry a za výrazného príspevnia európskeho sociálneho fondu si našlo prácu 19 uchádzačov o zamestnanie, ktorí pomáhajú pri rekonštrukcii dominantnej historickej pamiatky v okrese Veľký Krtíš.

Prehliadkou modrokamen-

ského hradu a výmenou malých upomienkových darčiek sa táto príjemná návšteva ukončila.

Na záver stretnutia sa hostia poďakovali za priateľské prijatie a obidve zúčastnené strany sa zhodli na tom, že by uvítali, keby táto vzájomná výmena skúseností pokračovala aj do budúcnosti.

Se deg neste gang!

/ Dovidenia nabudúce!

Mgr. SILVIA CELLENGOVÁ,  
foto: PETER RAKYTA

## OKTÓBROVÁ KUPÓNKA

Stačí, keď kupóny vystrihnete, nalepíte ich na hraciu kartu a na záver ich pošlete alebo prinesiete ku nám do redakcie. Tým ste splnili podmienku zaradenia do žrebovania O PRVÚ CENU

- PERMANENTKU NA KUPKO AQUATERMAL STREHOVÁ  
A DVE VEČNÉ CENY.

VELA ŠTASTIA!

Marcela Oľšiaiková

oriflame

natural swedish cosmetics

Kontakt:  
0915 049 238

POKROK

OKTÓBROVÁ  
KUPÓNKA

č.4

KaPa  
SVIETIDLA  
Nemocničná 2, V. Krtíš,  
0905 458 696

SPONZORMI  
KUPÓNKY  
SÚ:



AQUATERMAL

Recepcia: 047/ 430 88 11  
info@strehova.sk

## TV PROGRAM UTOROK 29.10.:

**1 STV1** 2:00 - Správy RTVS 12:20 - Dámsky klub 14:00 - Postav dom, zasad strom 14:30 - Hurá do záhrady 15:10 - Asijina voľba 42/88 16:00 - Správy RTVS 16:20 - Počasie 16:25 - Destinácia svet: Mongolsko- po stopách nomádov 17:10 - Podvodníci v akcii IV 8/10 17:45 - Duel 18:20 - 5 proti 5 19:00 - Správy RTVS 19:50 - Góly - body - sekundy 20:10 - Počasie 20:20 - Nikto nie je dokonalý 21:30 - Sanitka II. 8/13 22:30 - Najväčšie kriminálne prípady Slovenska: Vraždiaci novinár 22:55 - Najväčšie kriminálne prípady Slovenska: Unínska lúpež 23:25 - Profesionáli IV: Vojna agentov 13/13 00:15 - O 5 minút 12 01:20 - Dámsky klub 02:55 - Sila lásky V. 221 03:45 - Asijina voľba 42/88 04:30 - Správy RTVS "N"

12:35 - ArtSpektrum 12:40

**2 STV2** - Tanečné miniatúry 13:20 - Postup 14:30 - VAT - Veda a technika 15:05 - Família:

Família - Makoviienka 15:35 - Orientácie 16:00 - Ukrajinský magazín 16:25 - Veda v Európe II: Antimalariká 16:45 - Fokus zdravie "N" 17:30 - Správy RTVS z regiónov 17:40 - Počasie 17:50 - Správy - Hírek 18:00 - Koniari sveta: Zaianci 18:30 - Obnovme si domov 18:45 - Večerníček: Kapitán a jeho kuchár 18:50 - Macko Uško: Starenka 19:00 - Rozprávky Bolka a Lolka: Snehová kráľovná 19:05 - Ja a moja rodina 19:20 - Hádaj, kto nás pozval 19:55 - Správy RTVS pre nepočujúcich "N" 20:00 - Vojna ruží 20:45 - Ambulancia: Liečba myómov 21:10 - GEN.sk: Ladislav Košťál 21:30 - Správy a komentáre 21:55 - Počasie 22:00 - Góly - body - sekundy 22:05 - Biela garda 23:05 - Umenie 2013: Literatúra 23:35 - Kinorama 00:00 - Tempo 00:15 - Správy RTVS "N" 01:05 - Správy RTVS pre nepočujúcich "N" 01:10 - ArtSpektrum 01:15 - Záznam zo zasadnutia NR SR

**MARKÍZA** 09:35 - Chlapi neplačú 10:45 - Kobra 11 XL: Na život a na smrť 12:45 - Dr. House V. 24/24 13:45 - Krok za krokom IV. 1/24

14:10 - FARMA 15:30 - Dva a pol chlapa IX. 2/24 16:00 - NCIS - Námorný vyšetrovací úrad 17:00 - PRVÉ TELEVÍZNE NOVINY 17:25 - REFLEX 17:50 - Chlapi neplačú 19:00 - TELEVÍZNE NOVINY 20:00 - ŠPORTOVÉ NOVINY 20:15 - POČASIE 20:30 - Búrľivé víno 21:40 - FARMA 23:00 - NCIS - Námorný vyšetrovací úrad 00:00 - Kobra 11 XL: Na život a na smrť 01:40 - Dr. House V. 24/24 02:20 - FARMA 03:10 - Kobra 11 XL: Na život a na smrť 04:55 - TELEVÍZNE NOVINY

**JOJ** 09:40 - Panelák: Fotky 11:00 - Dom snov VIII. 3 12:00 - NOVINY O 12:00 12:35 - Kostí II. 20 13:35 - Kostí V. 8 14:30 - Vtiera Castle III. 6 15:40 - Nakupuje vám to 15:55 - Páli vám to? 17:00 - NOVINY O 17:00 17:50 - SÚDNA SIEN: Švihnutá matka 19:00 - VEĽKÉ NOVINY TV JOJ 20:05 - ŠPORT 20:20 - NAJLEPŠIE POČASIE 20:30 - Panelák: Operácia Valkýra 21:50 - Geissenovci - Ťažký život miliónárov IV. 3 22:45 - Vyvolení - Dom snov - PREMIÉRA 00:10 - Kostí V. 8 01:10 - C.S.I.: Kriminálka New York VII. 3



# Medzinárodné hasičské mosty 2013

Hraničná rieka Ipeľ sa po štvrtý raz stala miestom realizácie zaujímavej akcie, na ktorej sa stretli dobrovoľní a profesionálni hasiči z oboch jej brehov. Okresný výbor Dobrovoľnej požiarnej ochrany Veľký Krtíš, Obec Kováčovce, HaZZ Veľký Krtíš, OZ LOGI 707 v spolupráci s partnermi zo Slovenska a Maďarska zorganizovali 28. 9. 2013 v obci Kováčovce - Petov (pri moste Katalin) 4. ročník podujatia MEDZINÁRODNÉ HASIČSKÉ MOSTY 2013.

Po predchádzajúcich ročníkoch v Seleštanoch, Vrbovke a S. Darmotách spoluorganizovatelia vybrali pekné miesto v okolí nového mosta. Do prípravy a realizácie sa aktívne zapojili i zástupcovia blízkeho mesta Szécsény, Občianska stráž a DHZ Órhalom, DHZ Endrefalva, Riaditeľstvo ochrany pred katastrofami Župy Nógrad, DHZ a obec Hrušov, DHZ Želovce, Záhorce, Příbelce, Čelovce, Chrastince, Radzovce, Endrefalva, starostovia okolitých obcí, MAS-partnerstvo krtíšskeho poľplia, Matica slovenská, MS SČK Hrušov a i. Podujatie slávnostne otvorili členky OV DPO Aníta Galčíková a Žofia Püspökyová, na pôde obce privítal účastníkov starosta Kováčoviec Jozef Filip a za OV DPO Ján Brloš. V kultúrnej vložke

vystúpili Detská ľudová hudba Čardáš a malí heligonkári z Hrušova. Po úvodnom ceremoniáli sa prítomní zoskupili do sprievodu, ktorý symbolicky prešiel na druhú stranu rieky, kde program pokračoval. Pekné sobotné popoludnie prilákalo k mostu množstvo divákov i aktívnych účastníkov rôznych generácií vrátane hostí, medzi ktorými boli Dr. Bagó József - zástupca primátora mesta Szécsény v MR, Kovács Erik - hlavný vedúci, zástupca riaditeľa - Riaditeľstvo ochrany pred katastrofami Župy Nógrad, vysunuté pracovisko v Balašských Darmotách, Ing. Dušan Slúka - riaditeľ KR HaZZ, Ing. Radoslav Bukov - riaditeľ HaZZ Veľký Krtíš, Jozef Mihálik - predseda OV DPO, Pavel Miš - veliteľ OV DPO,

Zoltán Juhász - predseda Cserhát-združenie záchranárskych psov, Dr. Peter Renner - Občianska stráž a DHZ Órhalom, Mgr. Mária Hroncová - predsedníčka OR MS, zástupcovia OV DPO a DHZ, starostovia Mikroregiónu Ipeľská dolina a iní. Jedným z fahákov bola medzinárodná súťaž v hasičskom útoku o 'Ipeľský pohár'. Súťažilo sa skrátanou formou na dva pokusy a hodnotil sa najrýchlejší čas a najlepší súčet oboch platných pokusov. Najúspešnejším bolo družstvo mužov z DHZ Příbelce, ktoré dosiahlo najlepší súčet a získalo hlavný pohár, ktorý darovalo mesto Szécsény. Tento kolektív mal aj najlepší čas v kategórii muži a tak isto ako družstvo žien z DHZ Hrušov obdržalo zaslužené ocenenie od OZ LOGI 707 a spoločnosti

TECHNOGYM. Nielen detských návštevníkov zaujali ukážky techniky HaZZ a DHZ a výsledky svojej práce predstavila skupina so záchranými psami zo združenia Čerhát z Maďarska. Kolektívy s medzinárodným obsadením súťažili aj vo varení guláša, kde najlepší navarili kuchári so spoluorganizujúceho OZ LOGI 707, ale chutili i výtvory z kotlíkov mesta Szécsény, DHZ Hrušov, obce Kováčovce a Endrefalva. Zaujímavé a atraktívne boli aj iné aktivity. V hodnotiacej časti boli odovzdané ceny a diplomy víťazom súťaží, ďakovné listy spoluorganizátorom a prispievateľom. Medailu Za spoluprácu obdržal Dr. Peter Renner, ktorý významnou mierou pomáha pri každom spoločnom cezhraničnom podujatí. V pokračujúcej kultúrnej časti vystúpili malí folkloristi z Hrušova, umelci z Maďarska a tanečníce Zumbi. Vyvrcholením popoludnia bol večerný osvetlený 'most' vytvorený vodnými oblúkmi hasičskými jednotkami z oboch strán rieky Ipeľ. Týmto efektným vstupom sa ukončilo ďalšie vydarené popoludnie, ktoré svedčí o skutočnosti, že keď sa spoja sily dá sa vytvoriť hodnotný program. Zároveň sa prezentuje, ale hlavne ľahšie plní poslanie ľudí, ktorí zachraňujú životy a majetok svojich spoluobčanov.

Podujatie bolo v rámci projektu 'Hasičský rok 2013' podporené Banskobystrickým samosprávnym krajom. Všetkým, ktorí akokoľvek prispeli k bezproblémovému priebehu akcie samozrejme patrí podakovanie s nádejou, že o rok spoločne vytvoríme ďalší most.

- JÁN BRLOŠ -



Na pôde Kováčoviec privítal hostí starosta obce Jozef Filip (vpravo) pri ňom Dr. Bagó József, zástupca mesta Szécsény a za Okresný výbor Dobrovoľného požiarneho zboru V. Krtíš Ján Brloš (vľavo)



Starosta Jozef Filip spolu s predsedom OV DPO Jozefom Mihálikom odovzdáva cenu zástupkyňi víťazného ženského družstva v požiarnej akcii, vpravo riaditeľ HaZZ Ing. Radoslav Bukov a členka OV DPO Aníta Galčíková.



Zaslužený obdiv ale aj rešpekt budili záchranárske psy so svojimi psodmi z Maďarska

# KANDIDÁTI NA POSLANCOV

## Banskobystrického kraja za okres V. KRTÍŠ

### Voľby: 9. november 2013

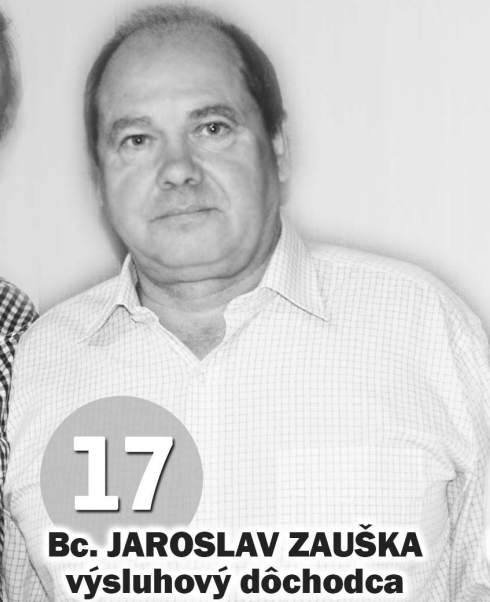


Koalícia pre voľby do orgánov BBSK



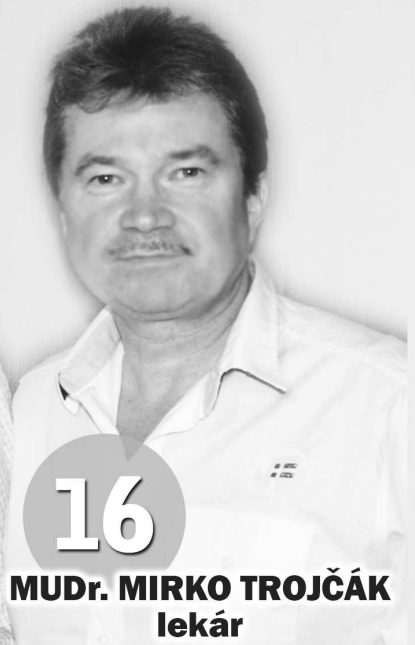
13

**MUDr. ONDREJ KOLLÁR**  
lekár



17

**Bc. JAROSLAV ZAUŠKA**  
výsluhový dôchodca



16

**MUDr. MIRKO TROJČÁK**  
lekár

**spolu pre ľudí – pre ďalší rozvoj kraja**

**So skúsenosťami v regionálnej  
politike a v cezhraničnej spolupráci  
pre lepší život obyvateľov okresu**



**JOZEF FILIP**

starosta obce  
Kováčovce  
51 ročný, ženatý,  
dve deti  
Kandidát  
SDKÚ – DS

7

**Ing. VÁCLAV  
HÁJEVSKÝ**

51 ročný,  
dopravný inžinier,  
ženatý, dve deti,  
starosta obce  
Malý Krtíš

**nezávislý  
kandidát**

9

**„Nesľubujem Vám nezmysly,  
ale chcem pomáhať regiónu -  
a to je dobrý dôvod na to,  
aby ste ma volili.“**

# Prijali sme srdečné pozvanie ...

Priateľstvo Slovenského evanjelického luteránskeho cirkevného zboru v Nadlaku s Velkokrtíšskym cirkevným zborom evanjelickej cirkvi a. v. má už viacročnú históriu. Zrodilo sa pred trinástimi rokmi, práve v takomto jesennom čase, keď Spevokol evanjelického cirkevného zboru "Nádej", ochotnícke divadlo z V. Krtíša a niekoľko cirkevníkov navštívilo na "Dolnej zemi" tento bohumilý cirkevný zbor. Pri tejto návšteve vzniklo aj niekoľko priateľstiev medzi rodinami z Nadlaku a Veľkého Krtíša, ktoré pretrvávajú dodnes.



Zľava: Ján Ruman, Pavel Martinčoľ, primátor mesta Nadlak, zb.farár, senior Juraj Bálint, Martina Rumanová, predseda DZSČR Dušan Šomrák, Pavel Nagy Gyuriš Krokoš a Š.Kováč

Na ďalšiu návštevu sme boli pozvaní, keď nadlaccí evanjelici oslavovali veľké jubileum. Dvesto rokov položenia základného kameňa prvého-malého evanjelického kostola, pri ktorom si pripomenuli aj príchod Slovákov, evanjelikov na miesto, kde leží terajší Nadlak. Bolo to v roku 2003. Pozvaním nás Nadlačania poctili aj v roku 2011. Vtedy niekoľko "mládežníkov", členov Spoločenstva evanjelickej mládeže pri Velkokrtíšskom cirkevnom zbore spolu s bratom farárom Mgr. Jánom Rumanom a zborovým dozorcem Ing. Pavlom Martinčokom, prijali pozvanie, aby svojou účasťou obohatili život a činnosť nadlacskej mládeže, ktorá je organizovaná pri cirkevnom zbore v Nadlaku, nadviazali s nimi družbu a účasťou na Službách Božích, liturgiou a kázňou Slova Božieho bratom farárom, obohatili slávnostné služby Božie, na ktorých sa zaslúžilo "Poďakovanie za úrody zeme".

Tak bolo tomu aj teraz. Mesiac október, čas keď kresťania ďakujú

za požehnanie darov, ktoré máme z Božej vôle, a pozvanie, ktoré prišlo od Cirkevného zboru v Nadlaku. Pozvanie prišlo po vlnnej návšteve nadlaccích cirkevníkov vo Velkokrtíšskom cirkevnom zbore. Vlnnejšia návšteva Slovákov, evanjelikov z Nadlaku sa uskutočnila na prelome júna do júla, pri príležitosti Evanjelických cirkevných dní. Rodiny ubytované v domácnostiach krtíšskych evanjelikov sa nevedeli dočkať opätovania návštevy a ich rodinnej pohostinnosti a k srdečnému pozvaniu nášho cirkevného zboru bol už len krôčik.

V piatok 11.októbra, autobus plný kresťanov evanjelikov rôznych vekových kategórií, sa vydal na cestu za priateľmi, Slovákami, evanjelikmi. Za poznávaním ich histórie a povzbudením ich slovenského a evanjelického povedomia. Jadro zájazdu tvorili členky ženského komorného speváckeho zboru Nádej, brat farár Mgr. Ján Ruman s manželkou Mgr. Martinou Rumanovou, niekoľko mladých kresťanov so spoloč-

stva evanjelickej mládeže a ďalší členovia velkokrtíšskeho cirkevného zboru, ktorí prejavili o návštevu Nadlaku v Rumunsku záujem. Každý účastník niesol so sebou osobný darček pre rodinu, ktorá sa stala ich dočasným domovom. Pre slovenskú školu, sme niesli množstvo slovenských kníh, ktoré pre tamojšie deti a mládež obetovala Hontiansko-novohradská knižnica A. H. Škultétyho vo V. Krtíši a spoločný darček pre cirkevný zbor v Nadlaku, ako spomienku na Veľký Krtíš a velkokrtíšsky cirkevný zbor.

Cestou do Nadlaku sme absolvovali kratšiu zastávku v Madarku, kde sme si so záujmom prezreli centrum mesta Kecskemét. Okrem obdivovania vonkajších fasád historických pamiatok nás najviac zaujímali interiéry kostolov. Navštívili sme tri kostoly - kostol piaristickej cirkvi, templárskeho rádu a evanjelický kostol. Do Nadlaku sme dorazili podľa dohovoru v podvečer. Pred budovou centrálneho sídla Demokratického zväzu Slovákov

a Čechov v Rumunsku nás čakal zborový farár, senior Mgr. Juraj Bálint a zborový dozorca Bc. Pavel Nagy Gyuriš Krokoš, ktorý nás zoznámil s rodinami, ktoré nás ubytovali. Posunuli sme si hodinky dopredu podľa rumunského času, v domácnosti rodín sme sa občerstvili a už sme sa stretli pri družnom rozhovore v spoločenskej miestnosti centrálneho sídla DZSČR, kde nás privítal predseda miestnej organizácie prof. Mgr. Dušan Šomrák, zároveň viceprimátor mesta Nadlak. Spolu so zborovým dozorcem CZ Nadlak nás oboznámili s aktivitami zväzu a cirkevného zboru a životom v tomto takmer na päťdesiat percent slovenskom meste. V centrálnom sídle DZSČR nás zaujala okrem iného aj výstava fotografií z osláv dvesto rokov položenia základného kameňa prvého-malého evanjelického kostola a o živote a aktivitách miestnej organizácie demokratického zväzu Slovákov a Čechov v Rumunsku Po občerstvujúcom odpočinku sme sa zišli na raňajších, sobotných službách Božích, ktoré v tejto kresťanskej evanjelickej slovenskej komunite ešte stále sa konajú každý deň v týždni, aby sme vzdali Bohu vďaka za šťastnú cestu, ktorú sme absolvovali v predošlý deň a poprosili o Jeho ochranu a požehnanie v ďalšie dni pobytu v Rumunsku. V sobotný deň pre nás CZ SELCZ v Nadlaku pre nás pripravil návštevu rumunského mesta Temešvár v Sedmohradsku v Banátskom regióne. Prehliadka Temešváru začala v skanzene, kde sme si prezreli, ale len zvonku, všetky ľudové domy regiónu Banát a krásnu jesennú scenériu prírodného jazierka. V skanzene práve oslavovali dni jesene alebo dakovné dni za úrody s bohatou prehliadkou ľudovej kultúry regiónu, čo bolo príčinou, že ľudové domy boli zatvorené. Ľudový dom Slovákov (salaš alebo salaš) nám otvoril pán Michal Bujtáš, ľudový majster, staviteľ z Nadlaku, ktorý navrhol, postavil a vylepšil tento skvost ľudovej architektúry aj s hospodárskymi staveniami vo dvore.

(Pokračovanie na str. 13)

## TV PROGRAM PIATOK 1. 11.

**STV1** 09:50 - Nebíčko v papuлке: Víno 10:25 - Asijina volba 44/88 11:10 - 5 proti 5 11:50 - Rozprávky H. Ch. Andersena: Princezná na hrášku 12:50 - Lassie 14:25 - Záznak lásky 16:00 - Mojžiš 1/2 17:25 - Mojžiš 2/2 19:00 - Správy RTVS 19:50 - Góly - body - sekundy 20:10 - Počasie 20:20 - Anglický pacient 22:55 - Legendy popu: Karol Duchoň 01:00 - Mojžiš 1/2 02:25 - Mojžiš 2/2 03:55 - Drišlakoviny

**STV2** 09:50 - Starý včelár 10:55 - Svätá omša na sviatok Všetkých svätých 12:05 - Živá panoráma 12:40 - Na vysokej skale:

Krásna Ľudmila 14:00 - Večer pod lampou 16:10 - Obchod na korze 18:15 - Niesť svoj kríž 18:40 - Sviatočné slovo: Všetkých svätých 18:45 - Večerníček: Kapitán a jeho kuchár 18:50 - Macko Uško: Hojdačka 19:00 - Bolek a Lolek na divokom západe: Naháňačka 19:10 - Doma chutí najlepšie: Christ en Lousiane 19:20 - Háďaj, kto nás pozval 19:55 - Správy RTVS pre nepočujúcich "N" 20:00 - Exponáty alebo príbehy z kaštiela 21:10 - Kinorama 21:35 - Góly - body - sekundy 21:40 - Počasie 21:50 - Hlavná stanica 23:40 - Giuseppe Verdi Messa da Requiem 01:10 - Správy RTVS "N" 01:50 - Správy RTVS pre nepočujúcich "N"

**MARKÍZA** 08:30 - Šarlotina pavučinka 10:20 - Dažďová ví-

la 12:30 - V tom dome straší! 14:10 - Zathura: Vesmírne dobrodružstvo 16:10 - Dívka na kostéti 17:50 - Chlapi neplačú 19:00 - TELEVÍZNE NOVINY 20:00 - ŠPORTOVÉ NOVINY 20:15 - POČASIE 20:30 - Duch 23:00 - AKČNÝ PIATOK: Odplata 01:00 - Ospalá di-era 02:40 - Hrozba z temnoty V. 13-15/22

**JOJ** 07:40 - King Kong 11:40 - Kráľ zbojníkov Robin Hood 14:45 - Chodiaca katastrofa 17:00 - NOVINY O 17:00 17:50 - SÚDNA SIENĽ - PREMIÉRA: Musíš odísť! 19:00 - VEĽKÉ NOVINY TV JOJ 20:05 - ŠPORT 20:20 - NAJLEPŠIE POČASIE 20:30 - Paneláky: Dušičky 21:50 - LÁSKA NA CELÝ ŽIVOT 23:15 - Next 01:25 - Halloween II. 03:30 - King Kong

(Dokončenie zo str. 12)

Tiež ho vybavil potrebným zariadením, narádím a všetkými vecami, ktoré slúžili životu Slovákov v Nadlaku v uplynulých dvoch storočiach. Informácie o ľudovom dome nám okrem pána Bujtáša sprostredkoval aj MUDr. Vladislav Gyebnar PhD. Po prehliadke skanzenu bolo pre nás pripravené v meste slávnostné posedenie pri výdatnom a chutnom obede v prekrásnom štýlovom reštauračnom zariadení, za ktorý ďakujeme SELCZ v Nadlaku. Po slávnostnom obede a príjemnom posedení pri káve vo vonkajších priestoroch zariadenia sme pokračovali v prehliadke mesta. V peknom slnečnom a teplom počasí sme navštívili v starej časti mesta Námestie Víťazstva - kde začala revolúcia proti diktátorskému režimu Ceausescuovej vlády v decembri 1989, rumunskú pravoslávnu metropolitnú katedrálu - Katedrálny chrám Troch hierarchov na Námestí Zjednotenia, ktorá je symbolom Temešváru a dominantu mesta Katedrálu svätého Juraja, rímskokatolícku katedrálu temešvárskej diecézy. Po nákupe suvenírov sme sa trochu unavení, ale plní zážitkov a dojmov, vrátili do Nadlaku, kde sme si ešte prezreli materskú škôlku, ktorá je majetkom a tiež v správe

Nadlackého evanjelického luteránskeho cirkevného zboru. Materská škôlka č. 2, ako jedna z 10 školských budov v majetku Nadlackého cirkevného zboru, ktorú obnovili a rozšírili z vlastných prostriedkov, aby mohla slúžiť slovenským evanjelickým deťom, pričom v ostatnom čase pre jej "dobrý chýr" začali do nej chodiť aj deti z rumunských rodín. O obnovenie budovy škôlky sa pričínil a má veľkú zásluhu zborový dozorca, ktorý nás sprevádzal po Temešvári a staral sa o náš trojdňový program a našu spokojnosť, za čo mu srdečne ďakujeme.

V nedeľný deň naše kroky znovu viedli do nadlackého kostola, kde nám a nadlackým veriacim, ktorí sa zišli v požehnanom počte, okolo 350 duší, na slávnostných službách Božích, zasvätených sviatku "Poďakovanie za úrody zeme" liturgiou a výkladom slova Božieho poslúžili manželia Rumanovci. K nadlackým veriacim sa prihovril, poďakoval za pozvanie, zážitky, hojnú pohostinnosť a poprial im, do budúcnosti v ich čin-

nosti veľa Božej milosti, lásky a Božieho požehnanja zborový dozorca veľkokrtíšskeho cirkevného zboru. Svojím spevom duchovných piesní, obohatili služby Božie členky ženského komorného speváckeho zboru Nádej. Ich nábožné a národné piesne zneli následne aj v nadlackom cintoríne, ktorý sme navštívili, aby sme vzdali úctu dejateľom pochovaným v tomto 12,5 hektárovom cintoríne, ktorí pre Slovákov, evanjelikov v Nadlaku veda znamenali a znamenajú. V cintoríne sme pozornosť venovali Mgr. Jurajovi Dušanovi Vankovi, PhD., fararovi v Butíne, ktorý nám, ako doktor histórie poslúžil odborným výkladom. Predtým ako sme sa rozišli znovu do rodín k nedeľnému obedu, aby nám pred ním lepšie vytrovi-

lo, absolvovali sme výstup na 40 metrovú vežu, z ktorej bol prekrásny výhľad na panorámu mesta a jeho okolie. Po obede nás už pred nadlackým kostolom čakal autobus, aby naše telesné schránky, plné dojmov zo stretnutia s pozornými, úctivými, pohostinnými ľuďmi z nadlackého cirkevného zboru dopravil domov do Veľkého Krtíša. Vzácné a nám milé chvíle nášho stretnutia sú za nami, no zážitky z nich snáď v našich srdciach zostanú - uchováme si ich. Do skorého videnia, Nadlačania, u nás vo Veľkom Krtíši.

Ing. PAVEL MARTINČOK,  
zborový dozorca CZ ECAV  
vo Veľkom Krtíši

Foto: autor a ANA RAU  
LECHOCKY



*Spevokol Nádej - v Nadlackom cintoríne*



*Spoločná fotka účastníkov zájazdu pred odchodom*

**TV PROGRAM SOBOTA 2.11.**

**1 STV1** 11:30 - Rozprávkový H. Ch. Andersena: Cisárové nové šaty 12:30 - On air 13:00 - Pošta pre teba 14:00 - Moje dcéry III. 6/8 15:40 - Láska hory prenáša 17:15 - Postav dom, zasad strom 18:00 - Taxík 18:25 - Nebičko v papulke: Cukor 19:00 - Správy RTVS 19:50 - Góly - body - sekundy 20:10 - Počasie 20:20 - Pošta pre teba 21:20 - Pravdivé príbehy s Katkou Brychtovou: Otec 21:55 - Včera sme si boli cudzí 23:25 - Láska hory prenáša 00:55 - Moje dcéry III. 6/8 02:30 - Včera sme si boli cudzí 04:00 - Drišľakoviny

**2 STV2** 10:05 - Ambulancia: Liečba myómov 10:35 - Cesta 11:00 - Národnostné správy 11:10 -

Kvarteto 11:35 - Slováci vo svete 2012: Taliansko 12:05 - 5 minút po dvanástej 14:40 - Magazin Ligy majstrov 15:05 - Kapura 15:55 - Farmárska revue 16:15 - Test magazin: LED a CFL úsporné zdroje svetla 16:25 - Senior klub-magazín 17:00 - Herecké legendy 17:05 - Lucrezia Borgia 18:30 - Encyklopédia slovenských obcí: Mirola 18:45 - Večerníček: Kapitán a jeho kuchár 18:50 - Macko Uško 19:00 - Bolek a Lolek 19:10 - Doma chutí najlepšie: Reymol en lude 19:20 - Háďaj, kto nás pozval 19:55 - Správy RTVS pre nepočujúcich "N" 20:00 - Vynálezy, ktoré zmenili svet: Vynálezy, ktoré zmenili svet - 1940 - 1950 20:45 - Anjeli strážni: Anjeli strážni Petra Jaroša 21:15 - Len rika nestarne 21:40 - Jar, leto, jeseň, zima... a jar 23:20 - Umenie 2013: Literatúra 23:50 - ArtSpektrum 23:55 - Československý filmový týždenník 00:10 - Správy RTVS "N" 00:50 - Správy

**MARKÍZA** 11:15 - Rodina Addamsovcov 13:15 - Duch 15:55 - Madagaskar 2: Útek do Afriky 17:35 - Uragán 18:20 - Smotánka 19:00 - TELEVÍZNE NOVINY 20:00 - ŠPORTOVÉ NOVINY 20:15 - POČASIE 20:30 - FARMA 21:40 - Ostrelovač 00:10 - Maximálne riziko 01:50 - Ostrelovač 03:50 - FARMA

**JOJ** 09:25 - Hókus pókus 11:40 - Chodiaca katastrofa 13:50 - Next 16:10 - ČESKO SLOVENSKO MÁ TALENT 17:55 - Cena je správna 19:00 - VEĽKÉ NOVINY TV JOJ 20:05 - SPORT 20:20 - NAJLEPŠIE POČASIE 20:30 - Nejaká sa to komplikuje 23:10 - Vyvolení - Dom snov - SÚBOJ 01:20 - Kámo, kde mám fáro? 03:05 - KRI-MI 03:30 - 16 blokov